

TEGERA® 9901

Synthetic leather glove, unlined, 0,75 mm, polyester microfibrer, polypropylene, Cat. II, yellow, black, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



EN 388

31.21

EN 420:2003 +A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyester, polypropylene

SIZE 6, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teilor Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

United Kingdom

6 PAIRS



7 6340118 1303017

8

MEDIUM



EJENDALS AB

Box 7, SE-756 793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbete.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid osäkra situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavvärd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, håga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt.

Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGEN: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PRIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området i handflaten på hanske.

A B C D

A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 5
C. Rivsmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektoren på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes underbruk og slitasje f.eks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420:2003

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend an. Die Leistung der Außenseite wird.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Idealerweise trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelsen for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Generelt beskyttelsesniveau er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handskene er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 -ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoons die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepend, aangetast of vervormd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde veiligheidsmaatregelen zijn nodig.

PASVORMEN MATEN. Allen maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsgraad. Gebruik geen chemicaliën of schepveerwerken voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangetoond te zijn dat ze niet geschikt zijn voor het gebruik, **VERWIDDERING.** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving, **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE
 - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlając one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów zestykowych lub maszyn z niezapiecznionymi częściami. Dla rękawic o dywersalnym lub kilkanaście warstw ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajnymi elektrostatycznym powinny być odpowiednio ostrzeżone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić ciasno w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE: Właściwości elektrostatyczne w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych.

PRZECHODZIMY I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE:** Właściwości elektrostatyczne w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

EN 420: MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

Mânășii este mai scurt decât mânășii standard pentru a sport confortabil pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂNUȘI DE PROTEȚIE
 - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânășii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de numărul de straturi utilizate. EN 16350:2014. Persoana care poartă mânășii de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică și în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin înșchirare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva cu oxigen, unde sunt necesare evalueări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă s-a explicat pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea larg sau prea strâmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă produsul să fie păstrat în condiții adecvate.

UTILIZARE: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săculeți pentru curățarea mânășilor. Mânășii marcate cu un simbol privind spălarea se demonstrează a performanță în condiții de spălarea prin ultrasunete. **ELIMINARE:** Informații cu legislația locală privind metodele înconjurătoare. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Przed použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVHŔANIE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRÁNENIE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRÁNENIE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRÁNENIE RUKAVICE
 -ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neopodliajú skutočnú trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v srtstných alebo nechránených časťami. V prípade rúkavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajú celková klasifikácia EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochránené rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priehube manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrozovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda in primer za obliko ali material rękavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trenju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VAROVALNE ROKAVICE
 -ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti z zaščitni oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi učnih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razpadanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostaticke disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozaveščena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokojevanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To je pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprjeti ali ohlapni, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVENTIVNE:** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgelerinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yirtirma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, iş için uygun değil, sadece ince işler için uygundur. Bu eldivenler, iş için uygun değil, sadece ince işler için uygundur.

EN 420: KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 -ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, amaçlı sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tüm koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlarla karşılaşma kaldığı takdirde davranışını gerektiren unutmuyun. Performans seviyeleri, yeri durumları ürünler için geçerlidir ve çalışırken, aşırına, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin dikkate alınması gerekir. Koruma sağlanmasını garantiye alamaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya koruma şarjları sağıp makinelerinin yakınında kullanılmamalıdır. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıfını kullanmayın, en düşük performansını yanıtlayacaktır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yarıc veya yalıtıcı ortamlarda veya işi ya da patlayıcı ortamlarda taşınan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özelliklerini yitirmemesi için, aşırı nem ve hasardan olumsuz etkilenmelidir ve iş değişimlerinde gereken oksijen zenginliği yanısı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EYDAB: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattı ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de uygun olmup koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için her hangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri işaretlenen eldivenler standart testleri yikanamı arından performansı sırtırdığı kantitatif olarak. İMHA: Yerele çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı dıyabilirli belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

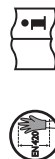
TEGERA® 9901

Synthetic leather glove, unlined, 0,75 mm, polyester microfibrer, polypropylene, Cat. II, yellow, black, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



EN 388
31.21

EN 420:2003 +A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyester, polypropylene

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teilor Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

United Kingdom

6 PAIRS



7 340118 303031



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddnivåer gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skydds situationer. Skyddsutvärden gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den på resning de utsätts för under användning t.ex. nötning, hålla/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserat provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGEN: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
LES Indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs – tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Préférer dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

NO

Les avertissements n'ont pas de traduction en norvégien.

FÖRKLARING AV PRIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till ytelsesnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivåer måles i området i handflaten på hanske.
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 5
C. Rivmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiserer i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **ALLEI!** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesnivået. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og mørkt i den opprindelige emballage og mellom +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplykt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE!** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingungsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Idealerweise trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplykt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE!** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Gennemsnitlige beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingervaardigheidstest:
 Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingervaardigheidstest:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 -ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoons die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepend, aangetast of vervormd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde veiligheidsmaatregelen zijn.

PASVORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepveerpoen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is va gestandaardiseerde tests aangegeven die ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWILDINGEN.** Volgens de staatsregulering van ALGERIËNEN. Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE
 - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów zestykowych lub maszyn z niezapiecznionymi częściami. Dla rękawic o dywersalnym lub kilkanaście warstw ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajnymi elektrostatycznymi powolnymi by odpowiednio używane, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić ciasno w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

WYKORZYSTANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WYKORZYSTANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WYKORZYSTANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych.

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

Mânușa este mai scurtă decât mânușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂNUȘI DE PROTECȚIE
 - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind protecția individuală de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanței stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mânuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică și în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin înșchirare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva cu oxigen, unde sînt necesare evalueări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă sînt explicitate pe prima pagină. Pentru a doua parte de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă produsul detaliat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mânășilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mânășilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mânășilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat.

UTILIZARE. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mânășilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mânășilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat.

Przed použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVHŔANIE RUKAVICE CHRÁNIAČNE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE
 -ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podmiatkovými úrovňami výkonnosti uvedenej nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neopodliajú skutočnú trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v srtstných alebo nechránených časťami. V prípade rúkavice s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajú celková klasifikácia EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochránené rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priehube manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI. Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPAROVA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA.** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerza za obliko ali material rękavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trenju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VAROVALNE ROKAVICE
 -ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti z zaščitni oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razpadanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostaticke disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokojevanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To pomeni, da so prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprjeti ali ohlapni, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelke poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To pomeni, da so prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprjeti ali ohlapni, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelke poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 Koruma seviyeleri, eldiven arası yüzeyler bölgelerinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yirtirma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, ince malzeme kullanılarak tasarlanmıştır. Bu nedenle, eldivenlerin kullanılacağı ortama uygun olmaları gerekir. Kullanılan malzeme, eldivenlerin kullanım alanına uygun olmalıdır. Kullanılan malzeme, eldivenlerin kullanım alanına uygun olmalıdır. Kullanılan malzeme, eldivenlerin kullanım alanına uygun olmalıdır.

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen koruyucu ekipmanlar gibi değerlendirilmemelidir. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamaz ve tehlikeyi minimizeleyemez veya diğer yüksek riskli durumlara karşı kalınlığındaki tedbirli davranışın gerektirdiği unutmamalıdır. Performans seviyeleri, yeri durumları ürünlerin geçerliliği için sadece, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin dolaşımı ile yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya koruyucu parçaları taşıyan makinelerin yakınında kullanılmamalıdır. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerin EN 388:2003 genel sınıfını yansıtmaması, en düşük performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyan koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyan koruyucu eldivenler, yarıc veya yalıtıcı ortamlarda veya işi ya da patlayıcı maldeleli taşınır paketlerden alınması, açılması, ayarlanması, değiştirilmesi veya çıkarılması için uygun değildir. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranır, aşınır, kırılır ve hasardan olumsuz etkilenir ve bu etki değerlendirilme gereken oksijen zenginliği yarıc ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EYDAB. Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en iyi şekilde açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her türlü kısıtları ve optimum koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuruk ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10 ila +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEHLİLEME.** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri taşıyan eldivenlerin standart testleri yakan amir arından performans sırtırdığı kantitatif değildir. **İMH:** Yerele çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9901

Synthetic leather glove, unlined, 0,75 mm, polyester microfibrer, polypropylene, Cat. II, yellow, black, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



EN 388

31.21

EN 420:2003 +A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyester, polypropylene

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,

Wymondham Way, Teiford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

United Kingdom

6 PAIRS



7 340118 302959



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПОДАКЦИЈА ДОДРЕДНЕТО БИВЕ ОБРАБАВНО ПР. П. КО. 9/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВ И НАПРАВЉАЊИХОЈ ЗАШТИТИ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-756 793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5



Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handskan innehåller antistatiska egenskaper som minskar risken för statiska utlösningar.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid osäkra situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den på resning de utsätts för under användning t.ex. nötning, håga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt.

Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserat provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5



Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

Le gant est conçu avec des propriétés électrostatiques qui réduisent le risque de décharges électrostatiques.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Préférer dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5



The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

The glove is designed with electrostatic properties which reduce the risk of electrostatic discharges.

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5



Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

Der Handschuh ist mit antistatischen Eigenschaften ausgestattet, die das Risiko von elektrostatischen Entladungen reduzieren.

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER

Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



A B C D

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5



Handskan er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

Handskan er designet med elektrostatiske egenskaber, der reducerer risikoen for elektrostatiske udledninger.

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, siltage, nedbrydning osv. Handskerna må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede træde. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ
O = Pod minimální úroveň vykonávanosti pro dané jednotlivé nebezpečí.
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro druh nebo materiál rukavice

OVARNŮVÁNÍ Tento produkt je navržán k poskytování ochrany uvedené v názvu PPE 89/686/EECS s podrobnými úrovněmi vykonávanosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň vykonávanosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tvrné ochrany na pracovišti vzhledem k jiným faktorům ovlivňujícím vykonávanost, například nepřesnosti oděru, dehydrataci, nepříznivé podmínky, únavu, úroveň údržby, v blízkosti pohybujících součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi. V případě rizikové se dvěma nebo více vrstvami nechráněných částí. EN 388:2003 nutně vykonávanost povrchové vrstvy EN 16350:2014. Doba používání rukavice rozpuštělý elektrostatický náboj musí být příslušným způsobem zohledněna, například vzhledem k tomu, že rukavice rozpuštělý elektrostatický náboj nesmí být vyhledávány, upraveny ani sejmuty a vzhledem k tomu, že při vstupu do blízkosti manipulace a srovnání nebo vyhoštění látkami. Elektrostatická vlastnost ochranných rukavic může být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a smutlivě dopadající vzhledem k jejich funkci předstíhající odpočívání kyslíkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlnosti, velikosti a obratlosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, budou omezeny pohyblivostí a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ: Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 °C až +30 °C. KONTROLA PŘED POUŽITÍM: Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost a může být zvládnutelný. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. ČISTĚNÍ: Nepoužívejte čističské rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prvního a standardizovaných testech nezobrazují vykonávanost pro práci. LUKVACOVÁNÍ: V souladu s místní legislativou (například se zákonem ALERGENE) tento produkt obsahuje látky, které mohou předit zdravotní rizika z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratlosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

POJASNĚNÍ K SIMBOLAM
O = níže minimálního úrovně vykonávanosti z daného riziku
X = modely ne předávají data za testu ili metoda testiranja ne prigodni za danu vrstu materijala

PREUPOVEDNENJE Danij proizvod razrađen je za (informacionu) zaštitu prema direktivi PE 89/686/EEC (informacionu) po urovňima zaštite (n. niže). Tem ne mene, pomnite o tom, što ni do sredstvo individualno zaštite ne može obezbijediti apsolutnu zaštitu. Urovnj efektivnosti ostvarene u novom izdanju, bez uzeta dodatnih faktora na radnom mestu, takih kao temperatura, trenje, razaranje. Za prekatok s drugim i boljšim koñivostima ovog kompleksne klasifikacije, u skladu s Direktivom EN 388:2003, ne obavezno karakteriziraju urovnj uslojnosti vršnog sloja.

EN 388:2003 ZAŠTITNE PERČATKE OT MEHANIČKIH RIZIKOVA UROVNJI EFektivNOSTI IZMERYAJU NA OBLASTI LADNOJ ČISTI PERČATKI.

EN 420:2003 ZAŠTITNE PERČATKE - OBŠEŠE TROBOVANJE I METODE ISPITIVANJE
Test na podložnost palenju: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 DANE PERČATKI KORISTE STAVARNAKI, I V KAKI DOLŽE VYKONYVAT RABOTU OGRANICENOG TIPIA, NA PRIMER, TOČNOU SLOBU.

EN 420:2003 + A1:2009 ZAŠTITNE PERČATKE - OBŠEŠE TROBOVANJE I METODE ISPITIVANJE
Test na podložnost palenju: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVA-MERKKIEN SELITYS
O = Allitaa suorituskykyä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu kksineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

KÄYTTÖOHJE
Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC:n normin mukaisen suojan alle esitellyille yksityiskohtaisilla suorituskykyarvoilla. On kuitenkin aina mahdollista, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojaa sitä jäsiksi on suodattava jatkuva vaaratilasto.
Suorituskykyarvot ilmaisevat usun käsineiden suorituskykyä, eivätkä ne huavata suojakseen todellista kestoakoa työpaikalla joutuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä. Täten lämpötila, hankaussesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojamateriaalin osia sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsineissä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulkoisimman suorituskykyä.

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4
B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5
C. Repäisykestävyys, Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisuuskyky, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tumoherkkyysformelmäpölypöly: Min. 1, Max. 5
Käsine on yhteympi kuin standardin antamat mitat. Tämän vuoksi voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. aseenustoin.

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tumoherkkyysformelmäpölypöly: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramas
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, Max. 5
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0, Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0, Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

Luige enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITSE SELGITUS
O = Antud individuaalsiks kohta alla minimaalse tootmisaste.
X = Et istalut testitakse või testimeetod polnud kindis disaini või materjali jaoks sobilik.

KAITSEKIND MEHAANILISE OHTUDE EEST
Kaitsetest nõudekatsa kindis peopesa piirkonnast.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lükustest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAJUSED

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTogramok MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készíty kivétel vagy a vizsgálati módszertől

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN
A védelemi szinteket a készíty tenyér részén mérte.

EN 388:2003 A. Kögödésállóság, Min. 0, Max. 4
B. Kárállóság szembeni ellenállás, Min. 0, Max. 5
C. Szakkfogóállóság, Min. 0, Max. 4
D. Szárszállás szembeni ellenállás, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűgességi test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 VEDŐKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN
A készíty egy szabványos készítynél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges edzésre való használatnál például fémn szerelési munkáknál.

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűgességi test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűgességi test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 VEDŐKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTogrammi
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
Il livello di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui
X = bandymas nebuvo, netikra pirštinų modeliai ar medžiagai.

NIJO MECHANINIO POVEIKIO SAUGANČIOS PIRŠTINĖS
Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delto sritį.

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui, Min. 0, Max. 4
B. Atsparumas pjūvio giūviui, Min. 0, Max. 5
C. Atsparumas trūkims, Min. 0, Max. 4
D. Atsparumas dūrimui, Min. 0, Max. 4

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 ŠIŠIPIŠTINĖS TRANSPARENTIŠI STANDARTINGI, KURIE TĖKTIJŲ PATOGUMS TAM TIKRUMS SAUGYMS, PAVYDŽIUI, ATLEKAMAM SMULKIUS SURINKIMUI, MONTAVIMUI DARBE.

EN 420: 2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšūvei vai materiālam

CIMDI AISZARDĪVAJĀ PĒI MEHĀNISKĀM RĪSĒMĒM
Aizsardības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003 A. Noduramturība, Min. 0, Max. 4
B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0, Max. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Max. 4

AIZSARGCIMI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODI
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 Cimdi ir ielki par standarta cimdām, lai nodrošinātu komfortu pašiem mēģināt, piemēram, precīzas montāžas darbiem.

AIZSARGCIMI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODI
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014 AIZSARGCIMI - ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS

NAUDOMIO INSTRUKCIJA
II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUPĖTINOMO KONSTRUKCIJA
DAUGIAU INFORMACIJS APĖ GAMINĮ RASTĖ PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

JSPĖIJIMAI Šis gaminys garantuoja apsauga tik tada, kai rikiška minimaliai. Gaminy testuotas pagal PPE 89/686/EEC tikslus šis veikimo lygmuo raste žemiau. Visgi, turite atsiminti, kad jokios PPE gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visumokre reikia būti atsargiam galimos rizikos atveju. Eksploatuojant lygmuo yra skirti gaminius, naudojamos idealios sąlygos, jie nerodo tikrosios apsaugos trukmės darbo vietoje dėl kitų įtakojančių veiksnių: paviršiumi, temperatūros, triukšmo, drėgmės, degimo ir pan. Pirštinių suvėrimo ar daugelio skaudžių atvejų bendras EN 388:2003 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. EN 16350:2014. Asmuo, devintis eksploatacijai paviršiumi, pavyzdžiui, devinti atitinkamą apsaugą. Elektrostatines apsaugojimo, pirštinių paviršiumi gali būti neigiamas dėl senėjimo, nusidėvėjimo, užterštumo ir pabėdijimų šiu sąvlygų gali neuztikėti deguonies pritekėjimo deguoliui aplinkai, kur būtina papildoma apsauga.

LIETOSIANI INSTRUKCIJA
II KATEGORIJA / VIDEJI SĄRENGIJA UŽBŪVE
LAI UŽIŽINŲTI SIKAU INFORMACIJŲ PAR INSTRUKCIJŲ, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšūvei vai materiālam

CIMDI AISZARDĪVAJĀ PĒI MEHĀNISKĀM RĪSĒMĒM
Aizsardības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003 A. Noduramturība, Min. 0, Max. 4
B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0, Max. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 Cimdi ir ielki par standarta cimdām, lai nodrošinātu komfortu pašiem mēģināt, piemēram, precīzas montāžas darbiem.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 -ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepend, aangetast of vervormd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde veiligheidsmaatregelen zijn.

PASVORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangetoond te zijn dat ze niet wassen kunnen worden gebruikt, **VERWIDDERING.** Volgens de fabrikantse aanbevelingen. **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE
 - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlają one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów zestykowych lub maszyn z niezapiecznionymi częściami. Dla rękawic o dywersalnym lub różnym poziomie klasyfikacji normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajnymi elektrostatycznymi powolnymi by odpowiednio używane, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić ciasno w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

WYKORZYSTANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WYKORZYSTANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WYKORZYSTANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

EN 420: MĂȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritate degetelor:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂȘI DE PROTEȚIE
 - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate măsuri în plus față de protecție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mîșni în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanței stratului exterior. EN 16350:2014. Persoana care poartă mîșni de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică și medi inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin înșchirare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva cu oxigen, unde sînt necesare evalueări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă sînt explicitate pe prima pagină. Pentru toate produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă produsul să fie păstrat în condiții adecvate de depozitare și transport. **UTILIZARE.** Nu utilizați produsul în condiții de temperatură cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE.** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săculeți pentru curățarea mânășilor. Mîșnișile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță inferioară față de spălarea prin imersiune. **ELIMINARE.** Informații cu legislația locală privind metodele înconjurătoare. **ALLERGENI.** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă dețineți o hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Przed použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PICTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovnou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVĚŘENÍ RUKAVIC CHRÁNĚNÝCH PŘED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE
 -ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenej nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepodliehajú skutočným trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v blízkosti vybuchujúcich elektrostatických náboj masív pri príslušných podmienkach, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochránené rukavice rozptyľujú elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, otvorené, spracované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priehube manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrozovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerza za obliko ali material rękavice

OVĚŘENÍ RUKAVIC ZA ZAŠTÍT PŘED MECHANICKÝMI VYEGANÍ
 Ravní zaštitě se měří na omožnosti dlani rękavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti pretrgu, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 VARIOVALNE ROKAVICE - SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so krajshe od obiljajnih rękavice, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
 VARIOVALNE ROKAVICE - SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VARIOVALNE ROKAVICE
 -ELEKTROSTATICNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščitne, opredeljene v Direktivi 89/686/EC s zaščitni zaščitni opremitvi, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščitne, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščitne na delovnem mestu zaradi učnih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razpadanja itd. Teh rękavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitnimi deli. Za rękavice s dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostaticke disipativne varovalne rękavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rękavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokojevanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rękavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščitne v vnetljivem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESNOST IN VEĽKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To pomeni, da so prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preozki ali preozki, bodo omeevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščitne. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVENTIVNE:** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rękavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rękavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 Koruma seviyeleri, eldivenler için uygun değildir.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yirtirma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

Mâşna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU EL DİVDENLERİ
 -ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, amaçlı sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tüm koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirli davranışınızı gerektirebilir. Bu ürünün performansı seviyeleri, yeri durumları ürünlerin içi geçirdileri ve çalışmaları, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin de dahil olduğu yerinde gerçek koruma seviyesini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya koruyucu sarışına sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıfınımdır, en dış katman performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda veya işi ya da patlayıcı maldeleleri taşırken paketlenen alomayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve en deşerlendirme gereken oksijen zenginliği yanıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBDAT. Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardını uygundur. Sadece uygun ebattı ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de uygun olmup koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla her ikisi bir ürünü kullanmayın. **TEHLİLEME.** Eldivenleri temizlemek için her hangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri gösterilen eldivenler standart testleri yikanamı arından performansı sürdürdüğü kantitatif olarak. İMHA: Yerele çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9901

Synthetic leather glove, unlined, 0,75 mm, polyester microfibrer, polypropylene, Cat. II, yellow, black, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



EN 388

31.21

EN 420:2003 +A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyester, polypropylene

SIZE 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teilor Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

6 PAIRS



7 340118 302973

11 XX-LARGE



EJENDALS AB

Box 7, SE-739 21 Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDIUM RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skryfylla situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, håga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt.

Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserat provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGEN: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4

B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5

C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4

D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Préférer dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PRIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området i handflaten på hanske.

A B C D

A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4

B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 4

C. Rivsmotstand, Min. 0, Maks. 4

D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE
KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

VERNEHANDSKER - GENERELLE
KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE
KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiserer i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsggfahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingenmäßig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Idealerweise trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

Handskan er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveauerne på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Berynt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ 0 = Pod minimální úroveň... X = Nebylo provedeno testu...

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržán k používání... Zpracování výrobků... MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Odnošit vůči oděru... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня... X = модель не предназначена для теста...

РЕАДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 99/68/EC... РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003...

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ... EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Odnošit vůči oděru... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAIMERKKIEN SELITYS 0 = Allitaa suoritustyön vähimmäisastetta... X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu...

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan... Suorituskykyäsi limatekseen... SUOJAVÄLINEIDEN KÄYTTÖOHJEET...

EN 388:2003 A. Hankauskkestävyys... EN 420:2003 SUOJAKÄSINEIT... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Odnošit vůči oděru... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramas 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo... X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado...

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 899/686/CE... MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN... EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

ADJUSTE Y TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003... LIMPIEZA. No utilice nunca un producto dañado... EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PIIETDE SELGITUS 0 = Antud individuaalsiiski kohta alla minimaalse tootmisasteme... X = Ei esitatud testimenetlusi või testimeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilikud...

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PE 99/686/CE direktiiviga C88 kehtestatud oludes ja alpool esitatud kaitsesüsteemi juures... KAITSEKENDAD MEHAANILISE OHTU EEST...

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus... EN 420:2003 KAITSEKENDAD... EN 16350:2014 KAITSEKENDAD... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus... EN 420:2003 KAITSEKENDAD... EN 16350:2014 KAITSEKENDAD... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

SOBIIVUS JA SUURUSED. Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuivuse osas EN 420:2003 standardile... KASUTUSLÕPP KÕRVALDAMINE... EN 388:2003 A. Kulumiskindlus... EN 420:2003 KAITSEKENDAD... EN 16350:2014 KAITSEKENDAD...

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus... EN 420:2003 KAITSEKENDAD... EN 16350:2014 KAITSEKENDAD... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTogramOK MAGYARAZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre... X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivételével...

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék a PE 99/686/EC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható... VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKAZDOK ÉLLEN... EN 388:2003 A. Kódolás... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Kódolás... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Kódolás... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Kódolás... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Kódolás... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTogramMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il periodo individuale dato... X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto...

ATTENZIONI Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica nella direttiva 89/686/CE... MANTENIMENTO E RIPARAZIONE... EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

ADJUSTE E TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003... LIMPIEZA. No utilice nunca un producto dañado... EN 388:2003 A. Resistencia all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Resistencia all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

ADJUSTE E TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003... LIMPIEZA. No utilice nunca un producto dañado... EN 388:2003 A. Resistencia all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Resistencia all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui... X = bandymas nebuvo, netikra pirštinų modeliai ar medžiagai...

JSPĖJIMAI! Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rūkita minimaliai. Gaminys yra sertifikuotas pagal PE 99/686/EC... KAITSEKENDAD MEHAANILISE OHTU EEST... EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums 0 = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam... X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšūvei vai materiālam...

BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PE 99/686/EC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk... EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

EN 388:2003 A. Nodilumturība... EN 420:2003 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 16350:2014 Cimdi ir izskati par standarta cimdām... EN 420:2003 OCHRANĚ RUKAVIC... EN 16350:2014 OCHRANĚ RUKAVIC...

TEGERA® 9901

Synthetic leather glove, unlined, 0,75 mm, polyester microfibrer, polypropylene, Cat. II, yellow, black, reinforced index finger, chrome free, elasticated 360°, for allround work



EN 388

31.21

EN 420:2003 +A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyester, polypropylene

SIZE 6, 9, 10, 11, 12

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teilor Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

United Kingdom

6 PAIRS



7 340118 304960



EJENDALS AB

Box 7, SE-756 793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDIUM RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbete.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skydds situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, hålla/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inåtkning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skyddat ut ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGEN: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Préférer dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PRIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i handflaten på hanske.

A B C D

A. Slitasjeforstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produktet kommer enten for løse eller for stramme begrensede bevegelse og/eller ikke det optimale beskyttelsesnivået. **LAGRING OG TRANSPORT:** Lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Auskunft über die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO

SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON



Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handsker er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
0 = Pod minimální úroveň...

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navrhán k používání...

EN 388:2003
A. Odnošit vůči oděru...

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003...

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo...

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 899/686/EC...

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión...

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003...

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA

INSTRUZIONI D'USO
CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

ATTENZIONI Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica nella direttiva 89/686/CE...

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione...

VESTITIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003...

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE: REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA

CONTROLLARE LA PRIMA DELUSIONE: Se il prodotto è danneggiato, NON forare il prodotto...

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE: REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

PIKTOGRAMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni...

OPREZOSTI Ovaj proizvod je dizajniran za pružanje zaštite koja je određena u skladu s direktivom 89/686/EZ...

EN 388:2003
A. Otpornost na abraziju...

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
0 = ниже минимального уровня...

РЕАДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 89/686/EC...

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003...

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

KASUTUSJUHISED
KATEGORIJA II / KAITSKE MEHAANILISE OHTUDE EEST

PILTIDE SELGITUS
0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse toimeastmese.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PEPE direktiiviga 89/686/EC kehtestatud oludes ja alusel esitatud kaitsesüsteemi juures...

EN 420: 2003
KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuivuse osas EN 420:2003 standardile...

EN 420: 2003
KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID

INDIVIDUALI INSTRUKCIJA
II KATEGORIJA / VIDELI SAREŽITAJA UZBOVJE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Prædættan nauðotti þj gamni, atdizai perskaytiku instruktjia.

ZENKILJ REKMEŠOS
0 = Zeniau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui

ISPIJAIMASI! Gaminys garantuoja apsauga tik tada, kai rizika minimali...

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui...

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

EN 420: 2003
APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI

VESTITIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003...

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Prædættan nauðotti þj gamni, atdizai perskaytiku instruktjia.

ZENKILJ REKMEŠOS
0 = Zeniau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui

ISPIJAIMASI! Gaminys garantuoja apsauga tik tada, kai rizika minimali...

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui...

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAEMERKINTÄ SELITYS
0 = Allitas suorituskykyä vähimmäistason tietyn käyttämisen vaaran osalta

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PE89/686/EC-normin mukaisen suojan alle esitellyille käyttökäytännöille...

EN 388:2003
A. Hankauskkestävyys...

SOJAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT

EN 420: 2003
SOJAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT

PROTECTIVE GLOVES ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo...

II. KATEGORIJA / KÖZEPES KIVTELÉS

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

FIGYELMEZTETÉS Ez a termék a PE 89/686/EC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható...

EN 388:2003
A. Kögödéselleni ellenállás...

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kénelem az egyes méretezés szempontjából...

EN 420: 2003
VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKÖZKÖZŐK ELLEN

INDIVIDUALI INSTRUKCIJA
II KATEGORIJA / VIDELI SAREŽITAJA UZBOVJE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Prædættan nauðotti þj gamni, atdizai perskaytiku instruktjia.

ZENKILJ REKMEŠOS
0 = Zeniau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui

ISPIJAIMASI! Gaminys garantuoja apsauga tik tada, kai rizika minimali...

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui...

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

EN 420: 2003
APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI

VESTITIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003...

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

Prædættan nauðotti þj gamni, atdizai perskaytiku instruktjia.

ZENKILJ REKMEŠOS
0 = Zeniau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui

ISPIJAIMASI! Gaminys garantuoja apsauga tik tada, kai rizika minimali...

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui...

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROVAJNUTI DIZAJN

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerbaarheidstest:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 -ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoons die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepend, aangepast of veranderd als draagzich bevestigd in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoordeelend nodig zijn.

PASVORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsniveau. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is va gestandaardiseerde tests aangegeven die ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWILDINGEN.** Volgens de staatsregulering milieuvrijwillig, **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności pałców:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE
 - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlając one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów zestykowych lub maszyn z niezapieczonymi częściami. Dla rękawic o dywersalnym lub kilkanaście wymiagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem. **PRZECHODYWALNOŚĆ TRANSPORTU.** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów uszkożonego produktu. **CZYSZCZENIE.** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziowych. Znaczone oznaczenie symbolem prania podoba standardowy wysuszenie, które może powodować uszkodzenie. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

PRZECHODYWALNOŚĆ TRANSPORTU. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów uszkożonego produktu. **CZYSZCZENIE.** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziowych. Znaczone oznaczenie symbolem prania podoba standardowy wysuszenie, które może powodować uszkodzenie. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem.

PRZECHODYWALNOŚĆ TRANSPORTU. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów uszkożonego produktu. **CZYSZCZENIE.** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziowych. Znaczone oznaczenie symbolem prania podoba standardowy wysuszenie, które może powodować uszkodzenie. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor:
 Min. 1; Max. 5

Mânușa este mai scurtă decât mînușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂNUȘI DE PROTEȚIE
 - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mînușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța straturilor individuale. EN 16350:2014. Persoana care poartă mînuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînușilor de protecție cu disipare electrostatică și în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin înșchirare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotriva cu oxigen, unde sînt necesare evalueări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă sînt explicitate pe prima pagină. Pentru toate produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă produsul detaliat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat.

UTILIZARE. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat.

UTILIZARE. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabile să afecteze proprietățile electrostatice ale mînușilor. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat.

Przed použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolô podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

NOVÁRNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRÁNENÉ RUKAVICE
 -ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neopodliajú skutočnú trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v srtstných alebo nechránených časťami. V prípade rúkvíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrážajú celková klasifikácia EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatičtý náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochránené rukavice rozptyľujúce elektrostatičtý náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priehube manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatičtá vlastnosť ochranných rukavíc môže byť neúčinná v spočívajúcom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI. Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrozovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA.** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda in primer za obliko ali material rúkvic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti preboju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti preboju, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rúkvic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VAROVALNE ROKAVICE
 -ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti zadržitni oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razpadanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokojanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VEĽKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To pomeni, da so prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali premlatki, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVENTIVNE.** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE.** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİNERİ
 Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgelerden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yirtme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, ince malzeme kullanılarak tasarlanmıştır. Bu nedenle, eldivenlerin kullanılacağı ortama uygun olmaları gerekir. Kullanılan malzeme, eldivenlerin kullanım süresini etkiler ve eldivenlerin kullanım süresini etkiler. Eldivenlerin kullanılacağı ortamın sıcaklığı, nem oranı, eldivenlerin kullanım süresini etkiler ve eldivenlerin kullanım süresini etkiler. Eldivenlerin kullanılacağı ortamın sıcaklığı, nem oranı, eldivenlerin kullanım süresini etkiler ve eldivenlerin kullanım süresini etkiler.

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU EL DİVİNERİ
 -ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tüm koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tehlikenin devamını gerektirebilir. Bu nedenle, performans seviyeleri, yeri durumları ürünler için geçerlidir ve kesinlikle, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin dikkate alınması gerekir. Koruma sağlanmasını garantiye alamaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya koruma şarjları sağıp makinelerinin yakınında kullanılmamalıdır. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıfını tanımlar, en düşük performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatiç yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatiç yük yayıcı koruyucu eldivenler, yarıc veya yalıtıcı ortamlarda veya işi ya da patlayıcı maldeleli taşınır paketinden alınması, açılması, ayarlanması, değiştirilmesi veya çıkarılması gerekir. Koruyucu eldivenlerin elektrostatiç özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve ele değerdendirme gereken oksijen zenginliği yanısı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EYDAB. Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sağfada açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattı ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de uygun olmup koruma seviyesini sağfama. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞFAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla her ikisi bir ürünü kullanmayın. **TEHLİLEME.** Eldivenleri temizlemek için herhangisi kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri gösterilen eldivenler standart testler için yanısı arından performans srtırdığı kantımlarıdır. **İMAH:** Yerele çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.